



Số mùa thu năm 2022

Phát hành: Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Matsudo (MIEA)
Địa chỉ: 〒271-0092, tầng 4 tòa nhà Matsudo Bld, 1307-1 (Trong
Hội trường Bunka Hall)
Tel: 047-711-9511 Fax: 047-308-6789
E-mail: office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒



TRẠM MIEA

(Bản tiếng Việt)



LỄ HỘI VĂN HÓA QUỐC TẾ THÀNH PHỐ MATSUDO LẦN THỨ 27 ~ NGÀY HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ ~

Thời gian: Ngày 22 tháng 10 (thứ Bảy) 10:00 ~ 15:00

Địa điểm: Nhà văn hóa cư dân Matsudo (松戸市民会館) cách cửa Đông,
ga Matsudo 5 phút



- Miễn phí vào cửa - Không cần đăng ký

Nội dung: 【Trải nghiệm văn hóa!】 10:00 ~ 14:30

Giới thiệu văn hóa của mỗi quốc gia, giới thiệu và trưng bày hoạt động của các đoàn thể và tổ chức NPO, chơi trò chơi, trưng bày đồ chơi và trang phục dân tộc của các nước, trải nghiệm trà ngon từ khắp nơi trên thế giới, bóng bay nghệ thuật, Hội tình nguyện viên tiếng Nhật Matsudo, nữ hướng đạo sinh. Mỗi gian hàng sẽ mang đến những trải nghiệm thú vị. (Một số gian hàng có thể phải trả phí nguyên liệu.)

【HÒA NHẠC QUỐC TẾ MATSUDO】 10:30~15:00 HỘI TRƯỜNG

<< Do 3 tổ chức phối hợp thực hiện. >>

♪ Lễ khai mạc

- ♪ **Dàn nhạc giao hưởng thành phố Matsudo**
- ♪ **Vũ công Luis Sasaki (Điệu nhảy Dominica)**
- ♪ **Biểu diễn trống Wadaiko (Đội trống Koganehara 9-chome và một đội nữa)**
- ♪ **Vũ đoàn Flor de Matsudo Cereja (Vũ điệu samba)**



Đội trống Koganehara 9-chome



Dàn nhạc giao hưởng thành phố Matsudo



Vũ công Luis Sasaki



Vũ đoàn Flor de Matsudo Cereja

* Tổ chức: Hiệp hội Du lịch Thành phố Matsudo, Quỹ Xúc tiến Văn hóa Thành phố Matsudo, Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Matsudo

19/11 - 14/1 (thứ Bảy) ➤ Tiếng Anh 10:15 ~ 11:45 ➤ Tiếng Hàn - tiếng Trung 13:00 ~ 14:30 Địa điểm: Không gian salon bên trong Hội trường Bunka Hall Mở đăng ký trước 1 tháng Hạn đăng ký: * 1 tuần trước mỗi buổi	Tìm hiểu thế giới! Giao lưu với mọi người từ khắp thế giới! Bạn có muốn thử làm quen với nền văn hóa và ngôn ngữ nước ngoài (Tiếng Hàn, Tiếng Anh, Tiếng Trung)? Hãy cùng trò chuyện vui vẻ với người bản xứ. * Ưu tiên người đăng ký lần đầu. Người hướng dẫn: Giáo viên trung học, trợ giảng ngôn ngữ, Điều phối viên giao lưu quốc tế, v.v. Tổ chức: Ủy ban giáo dục thành phố Matsudo 	Đối tượng: Những người có thể giao tiếp hàng ngày bằng ngôn ngữ mà họ muốn tham gia Số người: Tiếng Anh 15 người, tiếng Hàn 5 người, tiếng Trung 5 người (bốc thăm) Chi phí: Hội viên: Miễn phí Khác: 500 yên * Bao gồm bánh kẹo và đồ uống Mẫu đăng ký 
23/11 (thứ Tư/ngày lễ) 10:30~14:00 Địa điểm: Lớp học nấu ăn tại Nhà văn hóa cư dân Matsudo Hạn đăng ký: 6/11 (Chủ nhật)	Vòng quanh thế giới cùng MIEA Nấu món ăn Séc bằng tiếng Anh! Hướng dẫn: Cô Blanka Kobayashi (người Séc) Nội dung: Nấu món ăn gia đình Séc với Blanka. (Giải thích bằng tiếng Nhật một phần) Thực đơn: Goulash soup Meatloaf with Mashed Potatoes Salad Apple Gingerbread Cake	Đối tượng: trên 16 tuổi Số người: 24 người (bốc thăm) Chi phí: Hội viên: 1.000 yên Khác: 1.500 yên Mẫu đăng ký: 
6/11 - 4/12 - 12/2 (Chủ nhật) ① 11:00~12:00 ② 13:30~14:30 Địa điểm: Phòng cộng đồng, Tầng 3 TTTM Terrace Mall Matsudo Không cần đăng ký (đến trực tiếp)	Đọc sách tranh Việt Nam & workshop  Đọc sách tranh “Tomodachi” (Những người bạn) bằng tiếng Nhật và tiếng Việt. Đây là cuốn sách do tác giả người Nhật và họa sỹ người Việt Nam cùng sáng tác. Tô màu nhân vật chính của sách là Gấu và Mun, chụp ảnh lưu niệm. 	Phí tham gia: miễn phí * Chi tiết vui lòng xem trên trang web của Hiệp hội giao lưu quốc tế. 
11/12 (Chủ nhật) 13:00 ~ 15:00 Địa điểm: Phòng tiệc, tầng 4 Hội trường Rừng và công viên thế kỷ 21	Tiệc giao lưu quốc tế lần thứ 33 Có biểu diễn văn nghệ và bốc thăm trúng thưởng nhằm thắt chặt giao lưu giữa người Nhật và người nước ngoài.  Thời gian đăng ký: Từ 15/11 (Thứ 3) đến 30/11 (thứ Tư)	※Chi tiết vui lòng xem trang web của Hiệp hội giao lưu quốc tế. Mẫu đăng ký 

* Để ngăn chặn sự lây lan của virus corona, các sự kiện nêu trên có thể bị thay đổi hoặc hủy bỏ.

Năm 2023 Ngày 18/2 (Thứ Bảy) 13:00 ~ 17:00 [Thời gian đăng ký: Từ 1/12 ~ 6/1] Hạn nộp hồ sơ: 6/1/2023 (thứ Sáu) (thời điểm hồ sơ đến Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Matsudo)	 Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 31 Tuyển thí sinh tham dự!! Hãy chia sẻ “suy nghĩ của bạn” về cảm nhận của bạn khi sống tại Nhật Bản, những phát hiện mới sau khi đặt chân đến Nhật..v.v. Giải thưởng sẽ được trao cho 04 thí sinh xuất sắc và 01 thí sinh có bài phát biểu ấn tượng. Đối tượng dự thi: (1) Người trên 15 tuổi, đang sống, làm việc, học tập tại thành phố Matsudo hoặc lân cận (2) Người có cả bố mẹ và bản thân không mang quốc tịch Nhật Bản (3) Người có tổng thời gian sống ở Nhật Bản dưới 5 năm tính đến ngày 31/1/2023 (4) Những người chưa từng đoạt giải tại cuộc thi này * Chọn người hùng biện thông qua xét hồ sơ.	Địa điểm: Nhà hát thành phố Matsudo (5 phút đi bộ từ cửa tây ga Matsudo) Cách đăng ký Theo mẫu 
--	--	--

Thông tin hữu ích	* Trường hợp muốn đăng ký hoặc có thắc mắc, vui lòng liên hệ trực tiếp tới số điện thoại đi kèm.
---------------------------------	--

LỚP TIẾNG NHẬT TRUNG CẤP

Sử dụng được ngay! Bạn có muốn học tiếng Nhật trung cấp phục vụ cho công việc không?

Thời gian:	10:00 ~ 12:20 thứ Ba, thứ Năm hằng tuần, từ 25/10/2022 đến 16/3/2023 (Tổng cộng 36 buổi, trừ ngày 3/11, 27/12, 29/12, 3/1, 5/1, 23/2)
Địa điểm:	Tòa nhà 6, Trường chuyên môn công nghệ quốc tế Nhật Bản
Nội dung:	10 buổi trực tiếp, 26 buổi trực tuyến
Đối tượng:	Người nước ngoài muốn dùng tiếng Nhật để làm việc, trên 18 tuổi, đã học xong tiếng Nhật sơ cấp, đang sống/làm việc tại thành phố Matsudo
Số lượng:	15 người đăng ký đầu tiên
Học phí:	Phí thành viên năm: 1.000 yên (phí tài liệu tính riêng)
Cách đăng ký:	Hạn cuối là ngày 24/10 (thứ Hai), trực tiếp với trường

Điện thoại: 047-702-7068



LỚP TIẾNG NHẬT ĐIỀU DƯỠNG CƠ BẢN (KỲ II)

Lớp học dạy những câu tiếng Nhật đơn giản sử dụng trong công việc điều dưỡng, dành cho người làm công việc điều dưỡng và người nước ngoài muốn học.

Thời gian:	10:10 ~ 12:10 thứ Năm hằng tuần, từ 1/12/2022 đến 23/2/2023 (Tổng cộng 10 buổi, trừ ngày 29/12, 5/1, 12/1)
Địa điểm:	Phòng Kokusai Yuko
Đối tượng:	Người nước ngoài biết tiếng Nhật cơ bản, muốn học tiếng Nhật điều dưỡng
Số lượng:	15 người đăng ký đầu tiên
Học phí:	Phí thành viên năm: 1.000 yên
Nội dung:	Thuật ngữ và từ vựng cơ bản về điều dưỡng, cách giao tiếp với người sử dụng dịch vụ điều dưỡng,

cách bàn giao..v.v.

Đăng ký/Liên hệ: Hội tình nguyện viên tiếng Nhật

Fujisawa: 080-5379-6017

BUỔI TƯ VẤN HỌC LÊN CHO HỌC SINH VÀ PHỤ HUYNH CÓ TIẾNG MẸ ĐỂ KHÔNG PHẢI LÀ TIẾNG NHẬT CHIBA 2022

Buổi tư vấn (hướng dẫn) do nhóm tình nguyện viên và giáo viên các trường tổ chức, dành cho đối tượng là học sinh THCS và phụ huynh người nước ngoài có nguyện vọng học lên cấp THPT tại Nhật. Sẽ giải thích về mục đích của trường THPT, thủ tục nhập học, chi phí, hệ thống giáo dục của Nhật. Có cả phần chia sẻ của các học sinh THPT người nước ngoài.

Địa điểm	Ngày	Thời gian	Địa điểm
Tại Chiba	9 / 10 (Chủ nhật)	Tiếp nhận: 13:00 ~ 13:30 Tất cả các thứ tiếng: 13:30 ~ 16:30	Giảng đường G1-101, Đại học Chiba, cơ sở Nishi Chiba
Tại Ichikawa	22 / 10 (thứ Bảy)	Phần 1: Tiếng Trung 12:00 ~ 14:00 Phần 2: Các tiếng khác 15:00 ~ 17:00	Hội trường văn hóa Gyotoku I & I

Đơn vị tổ chức: Mạng lưới Đa văn hóa Boso – Ban tổ chức tư vấn học lên

Phí tham gia: miễn phí; **Phí tài liệu:** 100 yên/cuốn

Liên hệ: Tại Chiba: Tel: 080-3175-9539 Fax: 043-424-4364 (Shiratani)

Tại Ichikawa: Tel: 090-2468-1037 Fax: 047-338-9168 (Miyazawa)



「TRẠM MIEA」 được phát hành bằng cả tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha.

Xin chân thành cảm ơn các cộng tác viên đã hỗ trợ biên dịch số báo mùa thu lần này!!

Tiếng Anh: Nakajo Hiroaki

Tiếng Trung: Lu Lujin

Tiếng Việt: NGUYEN HONG NGOC

Tiếng Tây Ban Nha: MIAN YATACO BILAL JAVED



Phòng Kokusai Yuko được trang bị máy lọc không khí và máy đo thân nhiệt

Được sự tài trợ của Hiệp hội đưa xe đạp JKA (Keirin), các máy lọc không khí được đặt tại văn phòng MIEA, phòng Kokusai Yuko, khu dành cho thành phố kết nghĩa. Ngoài ra, do có máy đo thân nhiệt, các học viên lớp học tiếng Nhật và khách ghé thăm MIEA có thể đo được thân nhiệt, giúp ngăn chặn sự lây lan của virus corona



Thường xuyên cập nhật tin tức trên Facebook, Instagram và Twitter



Visa Laboratory / Văn phòng nghiên cứu tư cách lưu trú
(Văn phòng công chứng viên hành chính – Kế hoạch tương lai)
Chúng tôi sẽ giúp bạn về visa và tư cách cư trú!

★Nếu bạn cần tư vấn về visa/tư cách lưu trú như vĩnh trú, kết hôn, ly hôn (định cư), xin việc làm, bảo lãnh gia đình, bảo lãnh con, bảo lãnh cha mẹ, nhập tịch...hãy liên hệ với chúng tôi.

TEL: 03-3552-6332

WEB: <https://visalab.future-design.info/>

